

Amendment No.4

<u>To:</u>	Interested Bidders
<u>From:</u>	UNDP Syria
<u>Subject:</u>	Provide Control & Monitoring system for 5 transformers in Rural Damascus in addition to provide a training for 6 engineers from the institution of transmission
<u>Reference:</u>	UNDP-SYR-RFQ-003-19
<u>Date:</u>	13 February. 2019

**** UNDP Syria is adding tow additional items (5 UPS and 10 Surge Protection Outlet) to be the technical specification read as in the attached updated RFQ.***

**** UNDP Syria is answering on the received questions as in the following:***

	Question السؤال	Answer الجواب
1	<p>In case of any problems with the, who shall be responsible? The contractor or the Technicians at the substation?</p> <p>The electricity establishment is responsible for the software provided by them and the contractor is responsible for the items provided by him.</p>	<p>في حال ظهور خلل بالمنظومة، على عاتق من تترتب عملية الصيانة؟ العارض/فنيين شركة كهرباء الريف؟</p> <p>البرنامج من قبل المؤسسة هو من مسؤولية المؤسسة وباقي المواد المقدمة من قبل العارض هو مسؤول عنهم.</p>

2	<p>How can the contractor warrant a software that has not been supplied by him?</p> <p>This is not the responsibility of the contractor.</p>	<p>امكانية ضمان نظام برمجي من قبل العارض وهو غير مورد من قبله؟ غير مطلوب من قبل العارض.</p>
3	<p>Is the contractor requested to train the technicians on the operation of the software supplied by the electricity establishment?</p> <p>This is not the responsibility of the contractor. The training responsibilities are clearly defined in the tender book. The establishment is responsible for the training on the software provided by them and the contractor is responsible for the training on the installation and operation of the items provided by him.</p>	<p>امكانية تدريب عناصر من المؤسسة على نظام غير مورد من قبل العارض؟ غير مطلوب من قبل العارض. التدريب موضح في دفتر الشروط. المؤسسة تقدم التدريب على نظامها البرمجي وكيفية استثماره. المتعهد مسؤول عن تدريب عناصر المؤسسة على تركيب واستعمال التجهيزات المقدمة من قبله.</p>
4	<p>How has the software provided by the electricity establishment been tested?</p> <p>The software has been developed and tested by the establishment of electricity. A new site visit will be specified to see the pilot system in operation.</p>	<p>كيف تم تجريب النظام والتأكد من وثوقيته؟ البرنامج مطور ومجرب من قبل المؤسسة وقد تم تحديد موعد جديد لمشاهدة البرنامج قيد العمل في محطة قدسيا.</p>